

Noëls autour du Monde



Contes et Musiques

Compagnie Belle Pageille

Noëls autour du Monde



D'un voyage autour du monde, La cie Belle Pagaille a rapporté des instruments de musique, des histoires et des contes...

Pour entendre les musiques de tous les pays, pour connaître les traditions de Noël du monde entier, pour entendre les histoires de Noël pour tous les âges, et découvrir la gestuelle de la langue des signes, venez découvrir "Noëls autour du monde".

Comment fête t-on Noël en Finlande? Et à Madagascar? Qui apporte les cadeaux en Italie, en Russie, en Australie? Traditions, contes, légendes, grand-père gel et villa Noël, lutins farceurs et visiteurs, bon voyage!

Musiques

Fred Wheeler / création sonore / musicien



Guitariste, compositeur, arrangeur, remixeur, Fred Wheeler aka Alfred sévit autant dans la M.A.O. que dans les instruments traditionnels. Il compose les musiques et suit pendant quinze ans les tournées internationales de la compagnie Malabar. Il compose des musiques de cirque pour Tout fou tout fly, Compagnie Autoportée, SCOM de danse contemporaine pour Soon Ka, Frederic Chaudière, Rosa Liebe. Il tourne avec Fethi Tabet, El Calife, Reglyss, MonMec, les Boukakes, Beatik. Il compose et joue pour la compagnie de rue Belle Pagaille depuis 2004.



Le tout venant :

Guitare électrique, accordéon : instruments de prédilection du musicien, ils sont universels et on en trouve tout autour de la terre!

Le bizarre :

Luth en forme de lune, Asie du sud-Est - **Ukulélé**, Hawaï - **Tres**, Cuba : elle ressemble à une guitare, mais il s'agit de trois doubles cordes. C'était fait à l'origine dans un cageot de morue avec des cordes en boyau d'agouti - **Pygmé Sitar**, Inde - **Glockenspiel**, Allemagne, signifie "jeu de clochettes", c'est le carillon que vous entendez dans la flûte enchantée - **Kalimba**, Afrique appelé aussi "piano à pouces" - **Xiao Ruan**, ancien instrument chinois - **Bulbutarang** : il vient du Baloutchistan, ressemble un peu à l'épinette des Vosges.

Noëls autour du Monde

Jeu, contes et langue des signes

Capucine Mandeau / Metteuse en scène / Comédienne

Sortie de l'ENSAD de Montpellier et après avoir donné la réplique à Philippe Avron, elle part en tournée européenne avec la compagnie de danse/théâtre gestuel Artonik.

Passionnée par le théâtre hors les murs, elle se forme et travaille dans les domaines du cirque, du conte et du théâtre de rue. Travaille avec "Belle Pagaïlle" depuis 2004, avec le Collectif de l'Âtre depuis 2011 et avec Art Cie depuis 2014, compagnies qui ont en commun de monter des spectacles pluridisciplinaires, politiques et hors les murs, en rapport direct avec le public. Crée et joue des spectacles de contes musicaux depuis 2004 avec Frederic Wheeler.

Travaille en ce moment sur une adaptation rue de

« Roméo et Juliette » avec Art Cie et sur "Boîte Noire", performance de la Cie de cirque SCOM.



La LSF

Formation à Montpellier à l'ARIEDA

Pourquoi inclure du français signé dans les spectacles de conte ?

- C'est une sensibilisation pour les spectateurs à la langue des signes française
- Cela permet une interactivité et un petit jeu avec les spectateurs qui apprennent à signer certains mots qui reviennent souvent dans les histoires (ex : « Noël » « cadeau » « chocolat »)
- C'est un soutien visuel à l'histoire : ce qui est dit deux fois : par la parole et par le geste est mieux compris
- Les plus jeunes enfants qui ont tendance à « décrocher » pendant un récit sont happés par la gestuelle.
- C'est un hommage à la LSF, pas une traduction simultanée
- Les enfants s'emparent des signes, les reproduisent facilement, jouent et découvrent un autre mode de communication.



Noëls autour du Monde

Quelques traditions de Noël autour du monde
pour démarrer un projet pédagogique...

Qui vient donner les cadeaux ?

- Hoteiosha, au Japon, un des sept dieux de la chance
- Tomte, en Norvège, un gnome avec une barbe, un chapeau, de vieux vêtements qui protège les villageois...
- Les rois mages, en Espagne, ils donnent les cadeaux le 6 janvier
- La Befana, en Italie, une gentille sorcière
- Ded Moroz, en Russie, c'est Grand-père Gel, qui crée la neige le froid la glace...
- Baba Aïchour au Maroc, la veille de Achoura il réunit les enfants autour de la Chouala, le feu de camp, pour offrir des cadeaux et raconter des histoires...

Y aura t'il de la neige à Noël ?

Non, pas partout, car en Australie on pique-nique sur la plage, en Californie le Père Noël arrive en surf et à Madagascar « Dadabe Noeli » vient en tonges et en maillot de bain !
Il y a des Noëls qui ressemblent à Carnaval : au Liban les enfants mettent des masques d'animaux et vont chanter devant les maisons, comme en Russie et au Mexique !
Il y a des Noëls qui ressemblent à des fêtes de la lumière, comme en Chine et en Inde.
Au Brésil on envoie des petits radeaux avec des bougies pour la déesse de la mer et en Suède on fête les "reines de lumière"

Qu'est ce qu'on mange ?

- Du Stollen et des Hexenhaus en Allemagne
- du Christmas Pudding en Angleterre, préparé quelque fois un an à l'avance, avec de la graisse de rognon
- des Bunuelos au Mexique
- Du panettone en Italie : c'est le "pan di toni" inventé pour la fille du pâtissier!



Noëls autour du Monde

Les ateliers

Autour du spectacle, proposition d'ateliers en classe ou dans la salle de représentation :

Présentation des instruments de musique :

Une petite présentation de chacun des 10 instruments de musique est prévue en début de spectacle.

Si vous le souhaitez, nous pouvons prévoir une présentation plus complète.

Pour chaque instrument : d'où il vient, comment il est fabriqué, comment on en joue et une petite démonstration musicale. Temps : 30 mn

Atelier LSF :

Le spectacle est soutenu par la langue des signes. Tout au long du spectacle, les spectateurs sont invités à reproduire les signes qu'ils ont observés pendant l'histoire. A la fin, on leur demande de reproduire les signes qu'ils ont appris (vous comprenez, le père Noël est un peu vieux, pour tout dire il est sourd comme un pot, il vaut mieux apprendre quelques signes, dès fois qu'on le croiserait au pied du sapin...).

Là aussi, nous pouvons prévoir un atelier plus complet de langue des signes : qu'est ce que la langue des signes, d'où vient elle, quelle est sa culture, comment signer quelques mots de communication simple + le vocabulaire de Noël.

Temps : 30 mn





Le matin pour les 100 enfants de la maternelle Jean-Delhon, en début d'après-midi pour les 155 élèves de l'école élémentaire Louis-Prunet. Tout le long de la représentation, les enfants ont été invités à voyager, entendre les musiques de tous les pays traversés avec l'utilisation des nombreux instruments que le musicien Frédéric Wheeler a ramené des pays où il a travaillé, mais aussi écouter la comédienne Capucine Mandeau, issue de l'école nationale supérieure d'art dramatique de Montpellier, leur raconter des histoires qui s'accompagnaient de la gestuelle du français signé : comment fête-t-on Noël en Finlande ? Et à Madagascar ? Qui apporte les cadeaux en Italie, en Russie, en Australie ? Des réalités mais aussi des légendes magnifiquement bien interprétées !

Midi Libre

AGONAC

Un voyage en musique pour les écoliers

Les enfants des écoles maternelle et primaire d'Agonac étaient réunis mardi dernier à la salle des fêtes à l'occasion du spectacle de fin d'année, *Noël autour du monde*, interprété par la compagnie La Belle Paganille.

Pendant l'heure qu'a duré ce spectacle, ludique et interactif, les enfants ont été transportés aux quatre coins du monde au travers de plusieurs contes éducatifs. Capucine Mandeau (comédienne et metteuse en scène) et Frédéric Wheeler (musicien et créateur sonore) ont su faire voyager les enfants et les captiver tout au long de ce spectacle.

Des instruments originaux

A travers les contes de Capucine, ils ont eu un aperçu des traditions de Noël telles qu'elles se prati-



Plus de 200 enfants ont profité du spectacle. PHOTO PAUL PLADA

quent, aux quatre coins de la terre, tout en découvrant également la gestuelle du français signé. Quant à Frédéric, il leur a fait découvrir différentes musiques du monde en accompagnant les histoires à l'aide d'une dizaine d'instruments, dont certains atypiques. Après toutes ces

discussions, un repas convivial fut servi pour les 200 enfants, préparé et distribué par le personnel de la cantine équilibré par plusieurs bénévoles.

La décoration de la salle des fêtes et des tables avait été effectuée en amont par les enfants du centre de loisirs.

La Dordogne Libre

Technique

La formule "Bleu comme la peau du ciel" s'adapte à tous les thèmes : formule contes, musique du monde, langage gestuel, elle se décline selon les saisons et les envies, les thématiques, l'âge des spectateurs. Les formules créées à ce jour : contes d'Asie, contes pour l'école, Noël autour du monde, Bleu comme la feuille de l'arbre.

45 mn, tout public à partir de 5 ans, salle

Prix de la représentation : 600€

Prix pour 1 atelier (optionnel) : 50€

+ frais de déplacement depuis Montpellier

Hébergement et repas à la charge de l'organisateur

Pas de droits SACEM ni SACD

Spectacle autonome en son et lumière

Contact

Compagnie Belle Pagaille

Mairie de Valflaunès

Place Gabriel Calmels

34270 Valflaunès

Tel : 0783576261

bellepagaille@emailasso.net

www.bellepagaille.org

fb : @Ciebellpagaille